



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

BULLETIN OF  
THE DETROIT INSTITUTE OF ARTS  
*of the City of Detroit*

Vol. IV

NOVEMBER, 1922

No. 2



*Ioannes Snellinx Pictor  
Humanarum Figurarum in Aulis & Tapetibus Antverpis.*

*Ans. van Dyck fecit aqua fortis*

PORTRAIT OF JAN SNELLINX  
ETCHING BY ANTHONY VAN DYCK (1599-1641)  
A RECENT ADDITION TO THE PRINT COLLECTION

## RUBENS and VAN DYCK IN THE DETROIT MUSEUM

The following excerpts are taken from an article by Dr. W. R. Valentiner which appeared in the August number of "Art in America."

"The Museum at Detroit is fortunate in having the art of Rubens represented among its collection by

collection at Berlin, of which there is also an engraving from the time of Rubens by Adrian Lommelin. This sketch is generally accepted as an original study by Rubens, but is more likely to be a workshop replica of the lost study of our picture, as



JAN WILDENS AND WIFE  
BY SIR ANTHONY VAN DYCK

an important picture. . . . The picture in the possession of the museum shows the meeting of David and Abigail, a subject adapted to the energetic temperament of Rubens with his pleasure in movement of masses, and suitable for the expression of emotion by means of vivid gestures.

"A smaller version of the composition at Detroit exists in a private

the technique is not quite so brilliant and spirited as that of the master himself, and his studies have been copied frequently by pupils. However, it is very interesting to compare it with the large composition, which in its simplification is undoubtedly an improvement. Several figures of less importance are omitted, such as the old woman behind Abigail, one of the pages of David and

two of his warriors, as well as the bodies of his horses, the one in the right corner being less conspicuous, so that the main figures of the action stand out more prominently. Such an intelligent concentration as the first version could not have been done by any one else than Rubens

of this assumption, as it can be traced to the collection of Cardinal Richelieu, from whom de Piles received the picture. It does not seem likely that this great patron of art owned a work by Rubens which was not from his own hand. The picture must therefore be included



ABIGAIL MEETING DAVID WITH PRESENTS  
BY PETER PAUL RUBENS

himself. In fact in the whole technique of the large canvas we can see his fine powerful pencil stroke. . . . All the characteristics of the brushwork of Rubens, which none of his pupils was able to imitate, we find in the execution of the main figures, especially in the details of armor, landscape, and animals, which latter show in outline and their glittering human-like eyes the strong spirit of the master. The splendid pedigree of the picture also speaks in favor

in the list of works by Rubens in America as one of his most important."

\* \* \*

"While this work by Rubens has always been known under his name, a painting by his pupil, Van Dyck, in the Detroit Museum is concealed under the name of Cornelis de Vos, another pupil of Rubens, to whom it has been wrongly attributed. Both Cornelis de Vos and Van Dyck have painted somewhat similar com-

positions several times, where two figures are seen sitting next to each other at full or three-quarter length, but the depicting of character and the technique of the two artists is very different. Both imitate to a certain degree Rubens' loose, vivid, fervent technique, but de Vos has less temperament and is more bourgeois in character, so his technique becomes more even and his color, which is colder, less expressive; his types are less aristocratic, although his children's portraits are usually very pleasing. Van Dyck, on the other hand, is far more nervous than Rubens, his touch is even more rapid and uneven, sometimes more glowing, especially in the deep reds which he prefers, sometimes more superficial, and always very pointed and consciously brilliant. When comparing the technique and character of the two artists, there can be no doubt that the picture in Detroit is the work of Van Dyck, although a youthful one and one which is not in the very best of condition, as it has at some time been cleaned a little. This may be the reason why the picture has not as yet been recognized as the work of Van Dyck. De Vos never would have been able to paint such nervous, long fingers with so much delicacy, or to give so much cleverness to the expression of the faces, nor would he have dared to paint the costume or the land-

scape in the background with so few brilliant strokes. The portrait is called a portrait of Franz Snyders and his wife, but if compared with the several portraits of this artist by Van Dyck there can be no doubt that it does not represent him. As has been rightly pointed out, the characteristics of the man in our picture are the queer shaped mouth, the nose, which is strongly curved at the end, and the big outstanding ears. These we find in the portrait of Jan Wildens, the landscape painter, by Van Dyck in the Lichenstein gallery at Vienna and the replica at Cassel. Although the different position of the head gives a somewhat different look to the face, it seems to me very likely that we recognize in the man in the group at Detroit the same person, especially if we consider that it may have been painted a little later. Jan Wildens was the artist who sometimes painted the landscape backgrounds in Rubens' paintings, a fact which we learn from Rubens' letters, in one of which, dated 1618, Wildens is mentioned. This date quite agrees with the style of the painting in Detroit, as it is an early work of Van Dyck, from a period when he was still working in Rubens' atelier, probably painted between 1618-20. It is thus an interesting testimony to the friendly relations between the pupils and companions of Rubens."